

KN-II.431.23.2014.2

19.03.2014

aa

Pani**Joanna Dimke - Kamola****ul. Wielka 22/13****61-755 Poznań****Sprawozdanie z kontroli**

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 19 lutego 2014 r. kontrolę działalności tłumacza przysięgłego Pani Joanny Dimke - Kamoli, zam. ul. Wielka 22/13, 61-755 Poznań.

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 88/14 z dnia 19 lutego 2014 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2013 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie działalność tłumacza przysięgłego Pani Joanny Dimke - Kamoli, na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

Pani Joanna Dimke - Kamola jako tłumacz przysięgły języka włoskiego posługuje się pieczęcią tłumacza przysięgłego zawierającą w otoku jej imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka, w zakresie którego ma uprawnienia oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych pod nr TP/2312/05, co jest zgodne z art. 18 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2013 r. dokonano w repertorium łącznie wpisu 985 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 611 czynności w roku 2009 r., 309 czynności w 2010 r., 21 w 2011 r., 19 w 2012 r. oraz 25 w 2013 r.

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium 22 zlecenia tłumaczeń pisemnych na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

W toku kontroli stwierdzono, że zapis pobieranych przez Panią Joannę Dimke - Kamola stawek wynagrodzeń za tłumaczenia jest zgodny ze stawkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

W związku z powyższym uznaję Pani działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązkami jakie narzuca ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Pouczenie: Stosownie do treści § 17 ust. 3 pkt 5 Zarządzenia Nr 15/12 Wojewody Wielkopolskiego z dnia 27 stycznia 2012 r. w sprawie trybu i sposobu kontroli prowadzonej przez wojewodę, dla kontroli których tryb i sposób ich przeprowadzania nie został określony w odrębnych przepisach informuję, że w terminie trzech dni roboczych od dnia otrzymania sprawozdania ma Pani prawo przedstawić do niego stanowisko; nie wstrzymuje to realizacji ustaleń kontroli.

z up. Wojewody Wielkopolskiego

Anita Budnik
Zastępca Dyrektora Wydziału
Kontrolny i Zarządcy

03.03.2014
Starszy Specjalista
Margarita Grzybowska